



CRNA GORA
**MINISTARSTVO PRAVDE,
LJUDSKIH I MANJINSKIH PRAVA**
Broj:UPI 02-037/21-415/1
Podgorica, 29.06.2020. godine

Na osnovu člana 30 stav 1, a u vezi sa članom 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl.list CG", br. 44/12 i 30/17), i člana 14 Zakona o zaštiti ličnih podataka ("Sl.list CG", br. 79/08, 70/09, 44/12 i 22/17), postupajući po rješenju Agencije za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama broj 07-40-4021-4/20 od 18.05.2021. godine, Ministarstvo pravde, ljudskih i manjinskih prava u predmetu po zahtjevu Mreže za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, broj 130601 od 24.02.2020. godine, radi pristupa informaciji, donosi

R J E Š E N J E

Djelimično se usvaja zahtjev Mreže za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, broj 130601 od 24.02.2020. godine, pa se dozvoljava pristup kopiji svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku avgusta 2019. godine.

Ograničava se Mreži za afirmaciju nevladinog sektora – MANS pristup dijelu informacije iz stava 1 ovog rješenja, koji se odnosi na imena i prezimena, datume rođenja, kao i broj presuda koja se nalaze u rješenjima o ekstradiciji, na način što će se ovaj dio informacije brisati prije kopiranja.

Pristup informaciji iz tačke 1 ovog rješenja ostvariće se dostavom kopije informacije putem pošte, preporučenom pošiljkom na adresu Ul. Dalmatinska br.188, Podgorica.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja.

O b r a z l o ž e n j e

Dana 26.05.2021. godine Agencija za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama dostavila je ovom Ministarstvu rješenje broj 07-40-4021-4/20 od 18.05.2021. godine, kojim se usvaja žalba Mreža za afirmaciju nevladinog sektora-MANS i nalaže Ministarstvu pravde, ljudskih i manjinskih prava da donese rješenje po zahtjevu za slobodan pristup informacijama Mreža za afirmaciju nevladinog sektora-MANS broj 130601 od 24.02.2020. godine u roku od 15 dana od prijema rješenja.

Predmetnim zahtjevom, Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS traži da joj se omogući pristup kopiji svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku avgusta 2019. godine, na način što će joj se tražena informacija (KOPIJA) dostaviti putem pošte, preporučenom pošiljkom na adresu Ul. Dalmatinska br.188, Podgorica.

U postupku po zahtjevu, Ministarstvo pravde, ljudskih i manjinskih prava utvrdilo je da posjeduje traženu informaciju, koja je opisana u stavu 1 dispozitiva rješenja, pa nalazi da zahtjev u ovom djelu treba usvojiti kao osnovan, u skladu sa čl. 13 i 21 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Međutim, uvidom u sadržaj traženih informacija ovo Ministarstvo je utvrdilo da dio iste opisan stavom 2 dispozitiva ovog rješenja, sadrži podatak koji se odnosi na imena i

prezimana, datume rođenja, kao i broj presuda koja se nalaze u rješenjima o ekstradiciji, pa nalazi da ovom dijelu informacije pristup treba ograničiti, na način što će se podaci brisati prije kopiranja saglasno članu 24 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Naime, članom 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, propisano je između ostalog, da organ vlasti može ograničiti pristup informaciji ili dijelu informacije, ako je to u interesu zaštite privatnosti od objelodanjivanja podataka predviđenih zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o ličnosti.

Budući da tražena dokumentacija sadrži lične podatke, Ministarstvo pravde je u skladu sa članom 16 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, izvršilo test štetnosti objelodanjivanja ovog djela informacije i utvrdilo da bi se njegovim objavljivanjem značajno ugrozila privatnost lica koja je zaštićena Ustavom Crne Gore. Pružanjem dijela traženih informacija, ostvaren je javni interes na način da je podnosiocu zahtjeva omogućeno sagledavanje primjene propisa u oblasti slobodnog pristupa informacijama od strane nadležnog organa, dok bi dostavljanje informacija koje sadrže lične podatke lica nad kojima se vrši postupak ekstradicije bilo u suprotnosti sa članom 14 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti koji je lex specialis u odnosu na Zakon o slobodnom pristupu informacijama. Članom 14 Zakona o zaštiti podataka o ličnosti je između ostalog propisano da se obrada ličnih podataka koja se odnosi na krivična djela, izrečene krivične i prekršajne kazne ili mjere bezbjednosti može vršiti samo od strane ili pod nadzorom nadležnog državnog organa i ako su obezbijeđene mjere zaštite ličnih podataka u skladu sa zakonom. Dakle, citiranom odredbom imperativno se zabranjuje objelodanjivanje ličnih podataka, pod uslovima propisanim zakonom, o čemu je ovaj organ vodio računa prilikom odlučivanja u konkretnoj pravnoj stvari. Prema tome, Ministarstvo pravde cijeni da je pretežnji interes zaštita privatnosti u odnosu na potrebu javnosti da zna.

Shodno navedenom, ovo Ministarstvo nalazi da je ovoj informaciji potrebno ograničiti pristup do isteka roka iz člana 15 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja, shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

UPUTSTVO O PRAVNOJ ZAŠTITI: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu podataka o ličnosti i pristup informacijama u roku od 15 dana od dana prijema rješenja, neposredno ili preko ovog Ministarstva. Žalba se podnosi u dva primjerka.



VD SEKRETARKE
Andrijana Medojević

Obradio:

Miljan Aranitović, šef Biroa za kadrovske kancelarijske poslove

Miljan Aranitović

Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- a/a



Br: 0602-817-K/19

15. avgusta 2019.

U krivičnom predmetu protiv lica [redacted], čije je izručenje zatražila Savezna Republika Njemačka, ministar pravde Crne Gore u skladu sa čl. 22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, čl. 1, 2 i 14 Evropske konvencije o ekstradiciji, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Saveznoj Republici Njemačkoj lica [redacted] [redacted] od oca [redacted], rođenog [redacted] godine u mjestu Don Gjon (Republika Albanija), državljanina Republike Albanije, koji se nalazi u ekstradicionom pritvoru od 18. maja 2019. godine, na osnovu rješenja Višeg suda u Podgorici, u cilju predaje nadležnim organima države molilje radi vođenja krivičnog postupka zbog krivičnog djela provalna krađa izvršena u okviru grupe iz člana 242 st. 1 i 2 i člana 244 st. 1 i 4 Krivičnog zakonika SR Njemačke, čiji je činjenični opis dat u nalogu za hapšenje Osnovnog suda u Hamburgu broj [redacted] godine.
2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:
 - a) da se okrivljeni ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja izvršena krivična djela;
 - b) da se prema njemu ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izvršenja učinjeno krivično djelo i
 - c) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.
3. Ovo rješenje izvršiće službenici Uprave policije.

Obrazloženje

Notom Ambasade Savezne Republike Njemačke u Podgorici broj 01.6/2019 od 10. jula 2019. godine, na osnovu Evropske konvencije o ekstradiciji, zatraženo je izručenje lica [redacted] [redacted], radi vođenja krivičnog postupka zbog osnovane sumnje da je izvršio krivično djelo provalna krađa izvršena u okviru grupe iz člana 242 st. 1 i 2 i člana 244 st. 1 i 4 Krivičnog zakonika Njemačke, čiji je opis dat u naredbi za hapšenje Osnovnog suda u Hamburgu [redacted] [redacted] godine.

Nakon sprovedenog ekstradicionog postupka, Viši sud u Podgorici je rješenjem Kv. br. 531/19 od 17. jula 2019. godine, koje je postalo pravosnažno 26. jula 2019. godine, utvrdio da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje lica [] nadležnim organima Savezne Republike Njemačke.

Naime, sud je utvrdio da okrivljeni nije crnogorski državljanin i da djelo zbog kojeg se traži izručenje nije izvršeno na teritoriji Crne Gore, protiv nje ili njenog državljanina. Po nalazu suda krivično djelo provalna krađa izvršena u okviru grupe iz člana 242 st. 1 i 2 i člana 244 st. 1 i 4 Krivičnog zakonika SR Njemačke predstavlja krivično djelo i prema krivičnom zakonodavstvu Crne Gore i to produženo krivično djelo teška krađa iz člana 240 stav 1 u vezi sa članom 49 Krivičnog zakonika Crne Gore, za koje djelo je zapriječena kazna zatvora od jedne do osam godina. Pored toga utvrđeno je da ni po pravu države molilje, niti po pravu zamoljene države nije nastupila zastarjelost krivičnog gonjenja, kao i da okrivljeni nije zbog istog djela od domaćeg suda pravosnažno osuđen niti je protiv njega krivični postupak pravosnažno obustavljen, odnosno optužba pravosnažno odbijena, kao i da protiv imenovanog u Crnoj Gori nije pokrenut krivični postupak. Identitet okrivljenog je nesporno utvrđen. Sud je našao da krivično djelo zbog kojeg se traži izručenje nije političko krivično djelo ili djelo povezano sa političkim krivičnim djelom, kao ni vojno krivično djelo.

Rješavajući po zahtjevu nadležnih organa Savezne Republike Njemačke, ministar pravde Crne Gore je, na osnovu čl. 22 i 23. Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i čl. 1 i 2 Evropske konvencije o ekstradiciji, odlučio da odobri izručenje lica [] nadležnim organima države molilje.

Uslovi izručenja pod tačkom 2 dispozitiva rješenja postavljeni su saglasno članu 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i članu 14 Evropske konvencije o ekstradiciji.

Ovo rješenje izvršića, u skladu sa članom 24. Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, Uprava policije.





Br: 0602-1073-K/19

14. avgust 2019.

U krivičnom predmetu protiv lica [] čije je izručenje zatražila Republika Kosovo, ministar pravde Crne Gore, u skladu sa čl. 22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Republici Kosovo lica [] od oca [] rođenog [] godine u Kosovskoj Mitrovici, koji se nalazi u ekstradicionom pritvoru od 30. juna 2019. godine na osnovu rješenja Višeg suda u Bijelom Polju, radi predaje nadležnim organima Republike Kosovo u cilju upućivanja na izdržavanje preostalog dijela kazne zatvora izrečene presudom Osnovnog suda u Mitrovici P. Br. [] od 8. marta 2017. godine u trajanju od 3 (tri) godine, zbog krivičnog djela prevara iz člana 335 stav 5 tačka 1 Krivičnog zakonika Republike Kosovo.
2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:
 - a) da se okrivljeni ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja izvršena krivična djela;
 - b) da se prema njemu ne može, bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izvršenja učinjeno krivično djelo;
 - c) da se prema njemu ne može primijeniti teža kazna od one na koju je osuđen i
 - d) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.
3. Ovo rješenje izvršiće službenici Uprave policije.

Obrazloženje

Molbom Ministarstva pravde Republike Kosovo MD/DBGJ/3084/19 DBJN/2018-1194 od 5. jula 2019. godine, na osnovu faktičkog reciprociteta uspostavljenog između zamoljene države i države molilje, zatraženo je izručenje lica [] radi izvršenja preostalog dijela kazne zatvora u trajanju od 3 (tri) godine izrečene presudom Osnovnog suda u Mitrovici P. br. [] od 8. marta 2017. godine, zbog krivičnog djela prevara iz člana 335

stav 5 tačka 1 Krivičnog zakonika Republike Kosovo, u koju kaznu je uračunato vrijeme provedeno u pritvoru od 29. maja 2013. do 5. decembra 2013. godine.

Nakon sprovedenog ekstradicionog postupka, rješenjem Višeg suda u Bijelom Polju Kv. br. 241/19 od 22. jula 2019. godine, koje je postalo pravosnažno 31. jula 2019. godine, utvrđeno je da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje lica [] nadležnim organima Republike Kosovo.

Naime, sud je utvrdio da osuđeni nije crnogorski državljanin i da krivično djelo zbog kojeg se traži izručenje nije izvršeno na teritoriji Crne Gore, a ni na štetu države, niti državljanina Crne Gore. Po nalazu suda krivično djelo zbog kojeg se izručenje traži predstavlja krivično djelo i prema krivičnom zakonodavstvu Crne Gore i to krivično djelo prevara u produženom trajanju iz člana 244 stav 3 u vezi sa st. 2 i 1 i člana 49 Krivičnog zakonika Crne Gore. Utvrđeno je da se radi o krivičnom djelu za koje ni po pravu države moliše, niti po pravu zamoljene države nije nastupila zastarjelost izvršenja kazne. Nadalje, utvrđeno je da osuđeni nije zbog istog krivičnog djela od domaćeg suda već pravosnažno osuđen ili oslobođen. Sud je našao da je identitet imenovanog nesporno utvrđen. Po ocjeni suda krivično djelo zbog kojeg se izručenje traži nije političko krivično djelo ili djelo povezano sa političkim krivičnim djelom, kao ni vojno krivično djelo.

Rješavajući po zahtjevu nadležnih organa Republike Kosovo, ministar pravde Crne Gore je, na osnovu čl. 22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, odlučio da odobri izručenje lica [] nadležnim organima Republike Kosovo.

Uslovi izručenja pod tačkom 2 dispozitiva rješenja postavljeni su saglasno članu 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima.

Ovo rješenje izvršiće, u skladu sa članom 24 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, Uprava policije.

Zoran Pažin

